

# MAJANDUSAASTA ARUANNE

**aruandeaasta algus:** 01.01.2021

**aruandeaasta lõpp:** 31.12.2021

**ärinimi:** Härra Tee & proua Kohvi OÜ

**registrikood:** 10952138

**tänava nimi,** Rohu tn

**maja ja korteri number:** 31a-4

**küla/alev/alevik/linn:** Põhja-Tallinna linnaosa, Tallinn

**maakond:** Harju maakond

**postisihnumber:** 10612

**telefon:** +372 56207445, +372 6733906

**e-posti aadress:** indrek.koff@gmail.com

## Sisukord

<b>Tegevusaruanne</b>	<b>3</b>
<b>Raamatupidamise aastaaruanne</b>	<b>4</b>
<b>Bilanss</b>	<b>4</b>
<b>Kasumiaruanne</b>	<b>5</b>
<b>Raamatupidamise aastaaruande lisad</b>	<b>6</b>
<b>Lisa 1 Arvestuspõhimõtted</b>	<b>6</b>
<b>Lisa 2 Raha</b>	<b>7</b>
<b>Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed</b>	<b>7</b>
<b>Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b>	<b>8</b>
<b>Lisa 5 Võlad ja ettemaksed</b>	<b>8</b>
<b>Lisa 6 Müügitulu</b>	<b>9</b>
<b>Lisa 7 Muud äritulud</b>	<b>9</b>
<b>Lisa 8 Tööjõukulud</b>	<b>9</b>
<b>Lisa 9 Seotud osapooled</b>	<b>9</b>
<b>Aruande allkirjad</b>	<b>11</b>

## Tegevusaruanne

Härra Tee & Proua Kohvi OÜ põhitegevusalaks on varem olnud suulise ja kirjaliku tõlke teenuse osutamine nii Eesti kui ka välismaisel turul. See tegevus jätkub, kuid on pigem langustrendis ning üha suurema osa tegevusest moodustab kirjastamine ja tekstiloome. Esinemisi (etendustegevus ning kohtumised lugejatega, loengud jms) oli koroonaviirusega seotud asjaolude tõttu varasemast vähem.

Ettevõtte netokäive oli 2021. aastal 30 970 eurot (2020. aastal 20 412 eurot). Majandusaasta lõpetati 5 068 eurose kasumiga. Ettevõtte juhatus on üheliikmeline.

2022. aastal plaanitakse jätkata sama tegevust.

## Ramatupidamise aastaaruanne

### Bilanss

(eurodes)

	31.12.2021	31.12.2020	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	12 161	8 056	2
Nõuded ja ettemaksud	4 222	2 268	3
<b>Kokku käibevarad</b>	<b>16 383</b>	<b>10 324</b>	
Põhivarad			
Materiaalsed põhivarad	1 539	1 856	
Immateriaalsed põhivarad	37	250	
<b>Kokku põhivarad</b>	<b>1 576</b>	<b>2 106</b>	
<b>Kokku varad</b>	<b>17 959</b>	<b>12 430</b>	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Laenukohustised	2 417	0	
Võlad ja ettemaksud	2 656	1 515	5
Sihtfinantseerimine	300	0	
<b>Kokku lühiajalised kohustised</b>	<b>5 373</b>	<b>1 515</b>	
Pikaajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksud	0	1 578	5
<b>Kokku pikaajalised kohustised</b>	<b>0</b>	<b>1 578</b>	
<b>Kokku kohustised</b>	<b>5 373</b>	<b>3 093</b>	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	2 556	2 556	
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	4 706	11 948	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	5 068	-5 423	
<b>Kokku omakapital</b>	<b>12 586</b>	<b>9 337</b>	
<b>Kokku kohustised ja omakapital</b>	<b>17 959</b>	<b>12 430</b>	

## Kasumiaruanne

(eurodes)

	2021	2020	Lisa nr
Müügitulu	30 970	20 412	6
Muud äritulud	13 267	5 105	7
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-20 068	-10 267	
Mitmesugused tegevuskulud	-7 091	-9 983	
Tööjõukulud	-10 604	-9 377	8
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-1 130	-1 313	
<b>Ärikasum (kahjum)</b>	<b>5 344</b>	<b>-5 423</b>	
Intressitulud	1	0	
<b>Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist</b>	<b>5 345</b>	<b>-5 423</b>	
Tulumaks	-277	0	
<b>Aruandeaasta kasum (kahjum)</b>	<b>5 068</b>	<b>-5 423</b>	

# Raamatupidamise aastaaruande lisad

## Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

### Üldine informatsioon

Härra Tee & proua Kohvi OÜ 2021 majandusaasta aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti finantsaruandluse standardiga, mis tugineb rahvusvahelisel tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetes. Kasumiaruande koostamisel on kasutatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1.

### Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke, tähtajalisi hoiseid tähtajaga kuni 3 kuud.

### Nõuded ja ettemaksud

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumus (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused). Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena. Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

### Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused. Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 300 eurot ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt. Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit.

### Põhivarade arvelevõtmise alampiir 300

### Finantskohustised

Kõik finantskohustised (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulusi.

### Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimisel kasutatakse brutomeetodit.

Sihtfinantseerimist kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulud, mille kompenseerimiseks sihtfinantseerimine on mõeldud.

Tegevuskulude sihtfinantseerimisel kajastatakse tulu sihtfinantseerimisest proportsionaalselt sellega seonduvate kuludega.

Kasumiaruandes kajastatakse kompenseeritavat kulu ja saadud toetust mõlemal eraldi. Sihtfinantseerimisega seonduvad tulud kajastatakse kasumiaruandes kirjel "Muud äritulud".

### Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist. Intressitulu [ja dividenditulu] kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurus on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemisest intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt.

**Maksustamine**

Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse.

**Seotud osapooled**

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapooli üle või olulist mõju teise osapooli äriarvestustele. Seotud osapooled on:

- Emaettevõtte ning emaettevõtte omanikud ja juhatuse liikmed
- Tütär- ja sidusettevõtted;
- Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtted;
- Osaühingu juhatuse ja olulise osalusega eraisikutest omanikud, välja arvatud juhul, kui antud isikutel puudub võimalus avaldada olulist mõju ettevõtte äriarvestustele.
- Lisaks on seotud osapoolteks eelnevalt kirjeldatud isikute lähisugulased ja nende poolt kontrollitavad või nende olulise mõju all olevad ettevõtted.

**Lisa 2 Raha**

(eurodes)

	31.12.2021	31.12.2020
Kassa	16	77
Arveldusarve	12 145	7 979
<b>Kokku raha</b>	<b>12 161</b>	<b>8 056</b>

**Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed**

(eurodes)

	31.12.2021	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	4 222	4 222
Ostjate laekumata arved	4 222	4 222
<b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>	<b>4 222</b>	<b>4 222</b>
	31.12.2020	12 kuu jooksul
Nõuded ostjate vastu	2 265	2 265
Ostjate laekumata arved	2 265	2 265
Ettemaksed tarnijatele	3	3
<b>Kokku nõuded ja ettemaksed</b>	<b>2 268</b>	<b>2 268</b>

## Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad (eurodes)

	31.12.2021	31.12.2020
	Maksuvõlg	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks	79	270
Sotsiaalmaks	193	385
Kohustuslik kogumispension	7	24
Töötuskindlustusmaksed	8	28
<b>Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad</b>	<b>287</b>	<b>707</b>

## Lisa 5 Võlad ja ettemaksed (eurodes)

	31.12.2021	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Võlad tarnijatele	627	627		
Võlad töövõtjatele	901	901		
Maksuvõlad	287	287		4
Muud võlad	661	661		
Muud viitvõlad	661	661		
Muud lühiajalised võlad	180	180		
<b>Kokku võlad ja ettemaksed</b>	<b>2 656</b>	<b>2 656</b>		
	31.12.2020	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Võlad tarnijatele	162	162		
Võlad töövõtjatele	450	450		
Maksuvõlad	707	707		4
Muud võlad	180	180		
Muud viitvõlad	180	180		
Saadud ettemaksed	16	16		
Muud saadud ettemaksed	16	16		
Laen aruandvale isikule	1 578	0	1 578	
<b>Kokku võlad ja ettemaksed</b>	<b>3 093</b>	<b>1 515</b>	<b>1 578</b>	



## Lisa 6 Müügitulu

(eurodes)

	2021	2020
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	30 474	18 867
Taani	0	1 040
Läti	496	0
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	0	505
<b>Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku</b>	<b>30 970</b>	<b>20 412</b>
<b>Kokku müügitulu</b>	<b>30 970</b>	<b>20 412</b>
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Suuline ja kirjalik tõlge	6 170	15 807
Raamatu müügi tulu ja esinemised	24 800	4 605
<b>Kokku müügitulu</b>	<b>30 970</b>	<b>20 412</b>

## Lisa 7 Muud äritulud

(eurodes)

	2021	2020
Tulu sihtfinantseerimisest	7 000	5 101
Muud	6 267	4
<b>Kokku muud äritulud</b>	<b>13 267</b>	<b>5 105</b>

## Lisa 8 Tööjõukulud

(eurodes)

	2021	2020
Palgakulu	8 040	7 008
Sotsiaalmaksud	2 564	2 369
<b>Kokku tööjõukulud</b>	<b>10 604</b>	<b>9 377</b>
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	1	1
Keskmine töötajate arv töötamise liikide kaupa:		
Töölepingu alusel töötav isik	1	1

## Lisa 9 Seotud osapooled

(eurodes)

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2021	2020

Arvestatud tasu	7 008	7 008
-----------------	-------	-------

# Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 09.02.2022

**Härra Tee & proua Kohvi OÜ (registrikood: 10952138) 01.01.2021 - 31.12.2021 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:**

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
INDREK KOFF	Juhatuse liige	13.02.2022

## Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2021
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	4 706
Aruandeaasta kasum (kahjum)	5 068
<b>Kokku</b>	<b>9 774</b>
Jaotamine	
Dividendideks	2 000
<b>Kokku</b>	<b>2 000</b>

## Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Kunstialane loometegevus	90031	24800	80.08%	Jah
Kirjalik ja suuline tõlge	74301	6170	19.92%	Ei

## Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Indrek Koff	37503044215	Tallinn, Harju maakond, Eesti	2556 EUR (Lihtomand)

## Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6733906
Mobiiltelefon	+372 56207445
E-posti aadress	indrek.koff@gmail.com